

УДК 37.01
ББК 74.268.1

DOI: 10.31862/1819-463X-2021-5-218-223

АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ ОРИЕНТИРЫ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: К ВОПРОСУ СОЗДАНИЯ СОВРЕМЕННОГО УЧЕБНИКА РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО (ЭТАП ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ)

К. А. Рудая

Аннотация. В данной статье рассмотрена возможность включения текстов аксиологической направленности в содержательно-процессуальную систему современного учебника русского языка как иностранного для формирования и развития у иностранных обучающихся ценностного потенциала. Отмечено, что аксиологическая направленность обучения в преподавании русского языка как иностранного на этапе довузовской подготовки обеспечивает высокую эффективность учебно-воспитательного процесса. Отбор материала был произведен на основе результатов кросс-культурных исследований среди студентов подготовительного факультета для иностранных граждан Юго-Западного государственного университета.

Ключевые слова: учебник РКИ, аксиологический ориентир, текст аксиологической направленности, этап довузовской подготовки.

Для цитирования: Рудая К. А. Аксиологические ориентиры образовательной деятельности: к вопросу создания современного учебника русского языка как иностранного (этап довузовской подготовки) // Наука и школа. 2021. № 5. С. 218–223. DOI: 10.31862/1819-463X-2021-5-218-223.

© Рудая К. А., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

AXIOLOGICAL GUIDELINES OF EDUCATION: ON THE ISSUE
OF CREATING A MODERN TEXTBOOK OF RUSSIAN
AS A FOREIGN LANGUAGE (PRE-UNIVERSITY TRAINING STAGE)

K. A. Rudaia

Abstract. *This article considers the possibility of including axiological texts in the content and process system of a modern Russian as a foreign language textbook for the formation and development of foreign students' value potential. It is noted that the axiological orientation of education in teaching Russian as a foreign language at pre-university training stage contributes to a highly efficient learning process. The selection of material was conducted on the basis of cross-cultural research among pre-university faculty students for foreigners of Southwest State University.*

Keywords: *RFL textbook, axiological reference point, axiologically oriented text, pre-university training stage.*

Cite as: Rudaia K. A. Axiological guidelines of education: on the issue of creating a modern textbook of russian as a foreign language (pre-university training stage). *Nauka i shkola*. 2021, No. 5, pp. 218–223. DOI: 10.31862/1819-463X-2021-5-218-223.

Необходимость создания эффективного учебника русского языка как иностранного (далее – РКИ) для начального этапа обучения определяется рядом причин: 1) современные условия работы с иностранными студентами на начальном этапе их обучения русскому языку отличаются от тех, на которые были рассчитаны известные учебники русского языка; 2) разработанность новых подходов к теории обучения иностранным языкам (деятельностный и личностно-ориентированный подходы к обучению различным видам речевой деятельности и различным аспектам обучения, единство обучения языку и культуре, аксиологические ориентиры образовательной деятельности и др.) способствуют качественному обучению иностранных граждан русскому языку, максимальному и оптимальному их «погружению» в языковую среду; 3) активное использование современных технологий обучения (технологий мультимедиа и гипертекста, модульной организации «электронного учебного пространства» и др.) позволяет

в обучении РКИ реализовать все виды речевой деятельности с опорой на лексику и грамматику.

Таким образом, реалии современного мира – состав и мотивация обучаемых, многоплановые преобразования в социальном пространстве, обусловившие изменение психокогнитивной структуры субъектов коммуникации, новые информационные технологии, современный взгляд на процесс обучения как на своего рода технологический процесс – требуют создания нового учебника РКИ для этапа довузовской подготовки [1].

Важным фактором в поддержку идеи создания нового учебника для иностранцев, обучающихся на подготовительных факультетах российских вузов, является востребованность реализации аксиологических ориентиров образовательной деятельности.

Актуальность темы, обозначенной в названии данной статьи, обусловлена противоречием между потребностью формирования аксиологических/ценностных ориентаций иностранных

граждан в процессе обучения русскому языку как иностранному на этапе довузовской подготовки и недостаточной разработанностью содержательного и операционального аспектов данного процесса, отсутствием современного учебника РКИ, включающего аксиологические ориентиры образовательной деятельности.

Необходимость разрешения указанного противоречия обуславливает проблематику данной статьи – рассмотрение вопроса о возможных ресурсах современного учебника русского языка как иностранного для реализации аксиологического/ценностного подхода на начальном этапе обучения в российском вузе.

Основной метод достижения поставленной цели – теоретико-прикладное исследование.

Вопросы теории создания, анализа достоинств и практики применения новых учебников во все времена были и есть в поле профессионального интереса ученых, преподавателей и методистов. Теорией учебника РКИ занимались А. Р. Арутюнов, М. Н. Вятютнев, А. А. Лепонтьев, Г. И. Рожкова, Н. В. Черемисина, Н. А. Лобанова, Е. М. Степанова, С. А. Хавронина, В. Н. Вагнер, В. Н. Ванеева, Т. Н. Протасова, Л. С. Журавлева, Г. А. Битехтина и многие другие исследователи. При этом в одних работах представлены общие принципы создания учебника иностранного языка [2], в других – принципы создания учебника для конкретных систем обучения [3; 4]. В ряде работ, опубликованных в последние годы, выделены принципы учета поликультурности мирового пространства [5], аутентичности текстов, включения в учебник культурно-специфических лексических единиц и визуальных источников информации, иллюстрирующих культуроведческий материал [6]. А. Л. Бердичевский и А. В. Голубева в работе «Как написать межкультурный учебник русского языка как иностранного»

определили восемь принципов создания межкультурного учебника [7].

Отправной точкой данного исследования стала мысль Е. И. Пассова о том, что учебник – это цельная методическая система, воплощенная в конкретном материале, ставящая конкретную для данного этапа и данного состава учащихся цель и определенным образом организующая весь учебный процесс [8].

В этой связи нами рассматривалась возможность включения в цельную содержательно-процессуальную систему современного учебника РКИ для этапа довузовской подготовки фрагментов аксиологической направленности.

В целях определения набора ценностей, актуальных для иностранных обучающихся подготовительного факультета института международного образования Юго-Западного государственного университета, были проведены кросс-культурные исследования по методике изучения ценностных ориентаций Милтона Рокича [9].

Нами учитывалось, что М. Рокич различает два класса ценностей – терминальные и инструментальные, которые, по сути, являются ценностями-целями и ценностями-средствами. И в процессе проведения исследования реципиентам также предлагалось проранжировать два списка ценностей. Однако нами был разработан собственный вариант опросника. Так, были включены вопросы, связанные с отношением студентов к родному языку, к родной культуре и национальным традициям, к русскому языку, к русской культуре и русской литературе; предлагалось назвать авторов и произведения русской литературы, которые им известны (слышали или читали на родном или русском языке). Опросник предлагался обучающимся на двух языках: русском и английском.

В анкетировании приняли участие иностранные обучающиеся подготовительного факультета ИМО ЮЗГУ (среди

них граждане из стран Азии, Африки, Латинской Америки).

Анализ анкет показал, что в числе терминальных ценностей, то есть ценностей-целей, доминирующими стали ценности, связанные с профессиональным ростом и карьерой, а также ценности личного характера, такие как здоровье, любовь, счастливая семейная жизнь. В числе инструментальных ценностей, то есть ценностей-средств, доминировали ценности, отражающие межличностные отношения (официальные и неформальные): взаимодействие в коллективе, командный дух, взаимопомощь и взаимоуважение, умение сопереживать и радоваться успехам других, стремление к построению гармоничных отношений с окружающими. Большинство иностранцев очень уважительно относятся к родной культуре, традициям и языку, однако с русской литературой не знакомы. В то же время они понимают значимость овладения русским языком для получения профессии и ознакомления с русскими традициями и общенациональными ценностями для скорейшей адаптации в иносоциуме.

Отсюда было сделано предположение о том, что развитию у иностранных обучающихся ценностного потенциала, формированию понимания вечных общечеловеческих, конкретно-исторических, устойчивых ментально-этнических и христианских ценностей [10] в процессе обучения РКИ в полной мере будут способствовать тексты аксиологической направленности, обращение к лучшим

образцам русской классической и современной литературы.

Аксиологическая составляющая образовательной деятельности в опыте нашей работы реализовывалась, с одной стороны, посредством включения в материал уроков текстов аксиологической направленности для отработки грамматического материала, а с другой – использованием текстов художественных произведений для обучения видам речевой деятельности – чтению и письму. Естественно, для этой работы были отобраны произведения, интересные и понятные иностранцам, отвечающие их представлениям о ценностях. Например, рассказ Л. Н. Толстого «Лев и собачка», И. С. Тургенева «Муму», Е. И. Носова «Кукла», «Живое пламя», «Белый гусь», «Зимородок»; миниатюры В. П. Деткова «Мудрость жизни», «Матрешка»; стихи А. Фета, Ф. Тютчева, Н. Асеева и др.

На наш взгляд, учебник, наполненный такими текстами, будет в полной мере отвечать требованиям современной теории и методики преподавания РКИ, учитывать новые информационные технологии и в то же время будет способствовать созданию максимально комфортных образовательных условий для иностранных обучающихся. При таком подходе на первый план будет выходить учет национально-культурных особенностей аудитории, опора на психокогнитивные способности / индивидуально-личностные особенности обучающихся, ориентация на ценностный потенциал русского языка и русской культуры [11].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Bozhenkova N. A., Bozhenkova R. K., Shulgina N. P.* Psychological and pedagogical course of teaching Russian as a foreign language: the stage of speech adaptation // *Russian Language Studies*. 2019 Dec. 17 (3): 345–365.
2. *Бим И. Л.* Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. М.: Русский язык, 1977. 288 с.
3. *Вятюнев М. Н.* Теория учебника русского языка как иностранного. М.: Русский язык, 1984. 144 с.

4. Арутюнов А. Р. Теория и практика создания учебника русского языка для иностранцев. М.: Русский язык, 1990. 166 с.
5. Панкратова Е. А. Межкультурный компонент учебника иностранного языка в контексте профессиональной культуры // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2014. № 5 (35), Ч. I. С. 129–131.
6. Мушницкая Е. В. Учебник иностранного языка в аспекте поликультурного образования // Вестник МГЛУ. 2013. № 3 (663). С. 69–75.
7. Бердичевский А. Л., Голубева А. В. Как написать межкультурный учебник русского языка как иностранного. СПб.: Златоуст, 2015. 140 с.
8. Пассов Е. И. Учебный комплекс, его структура, характер и роль в обучении // Всесоюзное совещание «Система учебников и учебных пособий по практическому курсу иностранного языка в педагогических институтах». Баку, 1977. С. 23–36.
9. Методика «Ценностные ориентации» Рокича // PsyLab.info. Энциклопедия психодиагностики. URL: https://psylab.info/Методика_«Ценностные_ориентации»_Рокича (дата обращения: 17.01.2021).
10. Дейкина А. Д. Русский язык как формирующая среда личности в ее духовно-интеллектуальном и эмоциональном развитии // Современная методическая концепция личностного развития учащихся в процессе изучения русского языка (к юбилею профессора А. Д. Дейкиной): колл. моногр. / под науч. ред. Е. А. Рябухиной, В. Д. Янченко: сост. Е. А. Рябухина. М. – Пермь: ОТ и ДО, 2014. С. 21–37.
11. Рудая К. А. Методический аспект преподавания русского языка как иностранного с использованием аксиологического потенциала региональных реалий // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2020. № 4. С. 56–68.

REFERENCES

1. Bozhenkova N. A., Bozhenkova R. K., Shulgina N. P. Psychological and pedagogical course of teaching Russian as a foreign language: the stage of speech adaptation. *Russian Language Studies*. 2019 Dec. 17 (3): 345–365.
2. Bim I. L. *Metodika obucheniya inostrannym yazykam kak nauka i problemy shkolnogo učebnika*. Moscow: Russkiy yazyk, 1977. 288 p.
3. Vyatyutnev M. N. *Teoriya učebnika russkogo yazyka kak inostrannogo*. Moscow: Russkiy yazyk, 1984. 144 p.
4. Arutyunov A. R. *Teoriya i praktika sozdaniya učebnika russkogo yazyka dlya inostrantsev*. Moscow: Russkiy yazyk, 1990. 166 p.
5. Pankratova E. A. Mezhhkulturnyy komponent učebnika inostrannogo yazyka v kontekste professionalnoy kultury. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. 2014, No. 5 (35), Part I, pp. 129–131.
6. Musnitskaya E. V. Uchebnik inostrannogo yazyka v aspekte polikulturnogo obrazovaniya. *Vestnik MGLU*. 2013, No. 3 (663), pp. 69–75.
7. Berdichevskiy A. L., Golubeva A. V. *Kak napisat mezhkulturnyy učebnik russkogo yazyka kak inostrannogo*. St. Petersburg: Zlatoust, 2015. 140 p.
8. Passov E. I. Uchebnyy kompleks, ego struktura, kharakter i rol v obuchenii. In: *Vsesoyuznoe soveshchanie “Sistema učebnikov i učebnykh posobiy po prakticheskomu kursu inostrannogo yazyka v pedagogicheskikh institutakh”*. Baku, 1977. Pp. 23–36.
9. Metodika “Tsennostnye orientatsii” Rokicha. Available at: https://psylab.info/Методика_«Ценностные_ориентации»_Рокича (accessed: 17.01.2021).
10. Deykina A. D. Russkiy yazyk kak formiruyushchaya sreda lichnosti v ee dukhovno-intellektualnom i emotsionalnom razvitii. In: Ryabukhina E. A., Yanchenko V. D. (eds.), Ryabukhina E. A. (comp.) *Sovremennaya metodicheskaya kontseptsiya lichnostnogo razvitiya uchashchikhsya v protsesse*

izucheniya russkogo yazyka (k yubileyu professora A. D. Deykinoy): coll. monogr. Moscow – Perm: OT i DO, 2014. Pp. 21–37.

11. Rudaya K. A. Metodicheskiy aspekt prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo s ispolzovaniem aksiologicheskogo potentsiala regionalnykh realiy. *Ekonomicheskie i gumanitarnye issledovaniya regionov.* 2020, No. 4, pp. 56–68.

Рудая Ксения Алексеевна, аспирант, Московский педагогический государственный университет

e-mail: ksu1403@mail.ru

Rudaia Kseniia A., PhD post-graduate student, Moscow Pedagogical State University

e-mail: ksu1403@mail.ru

Статья поступила в редакцию 01.05.2021

The article was received on 01.05.2021